

Dodatok č. 1

k Zmluve o poskytovaní právnych služieb

zo dňa 07.08.2023 (ďalej len ako „Zmluva“)

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení so zákonom č. 586/2003 Z. z. o advokácii a zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov

(ďalej len ako „Dodatok č. 1“)

medzi

klientom: **Obec Dlhá nad Váhom**
so sídlom: Dlhá nad Váhom 225, 927 05 Dlhá nad Váhom
IČO: 00 305 901
v zast. Mgr. Bálint Mészáros, starosta
bankové spojenie: VÚB, a.s.
číslo účtu/IBAN: SK17 0200 0000 0000 1732 4132
e- mail: obec@dlhanadvahom.sk
starosta@dlhanadvahom.sk
tel.:
(ďalej len ako „*klient*“)

a

advokátom: **Advokátska kancelária Schweitzer, s. r. o.**
so sídlom: Šafárikova 1527/47, 924 01 Galanta
IČO: 57 585 652
DIČ: 2122829434
IČ DPH: SK2122829434
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, Oddiel: Sro, vložka č. 62898/T
konateľ: JUDr. Ján Schweitzer, advokát zapísaný v zozname advokátov SAK pod č. 8185
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
číslo účtu/IBAN: SK11 0900 0000 0052 4789 1768
e- mail: a
tel.:

(ďalej len ako „*advokát*“)

(„*klient*“ a „*advokát*“ ďalej spolu len ako „*zmluvné strany*“)

I. Preambula

JUDr. Ján Schweitzer, advokát, zapísaný v zozname advokátov SAK pod č. 8185 oznamuje, že dňom 11.05.2026 došlo k zmene právnej formy advokáta poskytujúceho právne služby klientovi z tzv. živnosti: JUDr. Ján Schweitzer, advokát, IČO: 53 581 130, na obchodnú spoločnosť Advokátska kancelária Schweitzer, s. r. o., so sídlom: Šafárikova 1527/47, 924 01 Galanta, IČO: 57 585 652. Titulom zmeny je Zmluva o predaji podniku uzatvorená medzi spomínanými subjektami poskytujúcimi právne služby uzatvorená dňa 10.05.2026 (ďalej len ako „Zmluva o predaji podniku“).

V zmysle článku I. zmluvy o predaji podniku z JUDr. Ján Schweitzer, advokát ako predávajúceho prechádza na Advokátsku kanceláriu Schweitzer, s. r. o. ako kupujúceho všetky práva a povinnosti, aj tie ktoré v prílohách nie sú špecifikované. Zmena právneho zástupcu klienta, advokáta je preukázaná samotnou Zmluvou o predaji podniku, avšak pre poriadok vecí zmluvné strany uzatvárajú tento Dodatok č. 1 k zmluve.

Zmluva o predaji podniku v anonymizovanej kópii tvorí prílohu tohto dodatku.

II. Predmet dodatku

1. V záhlaví Zmluvy sa mení zmluvná strana: advokát na nové údaje:

Advokátska kancelária Schweitzer, s. r. o.

so sídlom: Šafárikova 1527/47, 924 01 Galanta

IČO: 57 585 652

DIČ: 2122829434

IČ DPH: SK2122829434

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, Oddiel: Sro, vložka č. 62898/T

konateľ: JUDr. Ján Schweitzer, advokát zapísaný v zozname advokátov SAK pod č. 8185

bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.

číslo účtu/IBAN: **SK11 0900 0000 0052 4789 1768**

e- mail: advokat@schweitzer.sk

tel.: +421 902 541 909

+421 948 530 214

(ďalej len ako „advokát“)

2. Zmluvné strany sa dohodli na zmene Čl. I - Zmluvné strany nasledovne:

Vypúšťa sa pôvodné znenie Čl. I – Zmluvné strany s textom nasledujúceho znenia:

”

Čl. I

Zmluvné strany

1. Klient – Obec je právnickou osobou, zriadenou v zmysle zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, ktorej základnou úlohou je pri výkone samosprávy starostlivosť o všestranný rozvoj jej územia a o potreby obyvateľov.
2. Advokát je fyzickou osobou, občanom Slovenskej republiky s právnou subjektivitou a neobmedzenou spôsobilosťou k právnym úkonom. Advokát je fyzickou osobou-podnikateľom, vykonávajúcim slobodné povolanie na základe licencie Slovenskej advokátskej komory, a to konkrétne licencie číslo 8185.

”

a nahrádza sa s textom nasledujúceho znenia:

”

Čl. I

Zmluvné strany

1. Klient – Obec je právnickou osobou, zriadenou v zmysle zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, ktorej základnou úlohou je pri výkone samosprávy starostlivosť o všestranný rozvoj jej územia a o potreby obyvateľov.
2. Advokát je právnickou osobou, ktorá je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, Oddiel: Sro, vložka č. 62898/T. Konateľom spoločnosti je JUDr. Ján Schweitzer, advokát, ktorý je zapísaný v zozname advokátov Slovenskej advokátskej komory pod číslom 8185.

”

3. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nezmenené.

Článok III

Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
2. **Tento dodatok tvorí časť zmluvy, ktorá je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a preto tento dodatok nadobúda účinnosť podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s citovaným zákonom.**
3. Právne vzťahy zmluvných strán v tomto dodatku výslovne neupravené sa riadia najmä Obchodným zákonníkom v znení neskorších predpisov a Zákonom o advokácii v znení neskorších predpisov.
4. Tento dodatok bol vyhotovený v **dvoch rovnopisoch**, pričom obe majú hodnotu originálov. Po podpise tohto dodatku zmluvnými stranami každá zmluvná strana prevezme jeden rovnopis.

5. Obe zmluvné strany prehlasujú, že si dôsledne a riadne prečítali text zmluvy, porozumeli jej obsahu, tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu prostú akýchkoľvek omylov, pričom nemajú voči nej výhrady a na dôkaz uvedeného ju vlastnoručne podpisujú.

PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN

V DLHÁ NAD VÁHOM, dňa 27.5.2026

Obec Dlhá nad Váhom
Mgr. Bálint Mészáros, starosta



V GAZANTE, dňa 25.5.26

Advokátska kancelária Schweitzer, s. r. o.
Galanta
5

Advokátska kancelária Schweitzer, s. r. o.
JUDr. Ján Schweitzer, konateľ, advokát

ZMLUVA O PREDAJI PODNIKU

Advokátska kancelária

JUDr. Ján Schweitzer, advokát, IČO: 53581130, DIČ: 1080642090, IČ DPH: SK
1080642090, zapísaný v zozname advokátov vedený v SAK, pod číslom: 8185
(ďalej len „advokát“)

uzavretá podľa ust. § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení jeho neskorších predpisov

medzi

predávajúcim: JUDr. Ján Schweitzer, advokát
so sídlom Šafárikova 1527/47, 924 01 Galanta
IČO: 53 581 130
DIČ: 1080642090
IČ DPH: SK1080642090
(ďalej len ako „predávajúci“)

a

kupujúcim: Advokátska kancelária Schweitzer, s. r. o.
so sídlom Šafárikova 1527/47, 924 01 Galanta
IČO: 57 585 652
DIČ: 2122829434
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu 62898/T, oddiel s.r.o., vložka
statutárny orgán: JUDr. Ján Schweitzer, konateľ
(ďalej len ako „kupujúci“)

(ďalej spoločne len ako „zmluvné strany“)

Úvodné ustanovenie

1. Predávajúci je podnikateľom na základe osobitného oprávnenia poskytnutého Slovenskou advokátskou komorou. Jediným predmetom podnikania a zároveň aj jedinou činnosťou predávajúceho je poskytovanie právnych služieb.
2. Predávajúci sa rozhodol, že právne služby bude poskytovať formou spoločnosti s ručením obmedzeným, teda rozhodol sa tzv. zmeniť právnu formu svojho podnikania.
3. Kupujúci bol založený výlučne za účelom poskytovania právnych služieb, preto jediným predmetom podnikania kupujúceho je poskytovanie právnych služieb. Jediným konateľom a zároveň spoločníkom kupujúceho je JUDr. Ján Schweitzer, ktorý disponuje osvedčením vydaným Slovenskou advokátskou komorou, že je advokát.
4. Predávajúci touto zmluvou prevádza na kupujúceho celý svoj majetok, ako podnik, t.j. aktíva aj pasíva, t.j. veci, práva, povinnosti a záväzky, iné majetkové hodnoty predávajúceho, bez ohľadu na to, či už existujú alebo vzniknú v budúcnosti v súvislosti s doterajšou činnosťou predávajúceho (ďalej tieto len ako „majetok“) a kupujúci tieto nadobúda do svojho výlučného vlastníctva.

Článok I

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je prevod vlastníckeho práva k hnuiteľným veciam, finančným prostriedkom, iným právam a iným majetkovým hodnotám, ako aj všetkým záväzkom predávajúceho, ktoré ku dňu účinnosti tejto zmluvy slúžia a patria predávajúcemu, (ďalej len „majetok predávajúceho“).
2. Predávajúci touto zmluvou prevádza na kupujúceho vlastnícke právo k majetku predávajúceho podľa stavu ku dňu nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, t.j. ku dňu 11.05.2026.
3. Špecifikácia majetku predávajúceho je uvedené v prílohe tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že spolu s vlastníckym právom k majetku predávajúceho prechádzajú na kupujúceho práva a povinnosti predávajúceho vrátane nesplatených záväzkov i ku dnešnému dňu neznámych práv a záväzkov predávajúceho vrátane majetku, práv a záväzkov v prílohe nešpecifikovaných.

5. Práva a povinnosti vyplývajúce z pracovnoprávnych vzťahov k zamestnancom predávajúceho prechádzajú z predávajúceho na kupujúceho. Práva a povinnosti zamestnancov predávajúceho ostávajú po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy nezmenené. Predaj majetku predávajúceho nie je dôvodom na postup podľa § 63 ods. 1 písm. a) a b) zákona č. 311/2001 Z.z. Zákonníka práce v znení neskorších predpisov.
6. K podniku patria veci, práva a záväzky uvedené v prílohe k tejto zmluve.
7. Kupujúci majetok predávajúceho nadobúda do svojho výlučného vlastníctva.

Článok II Kúpna cena

1. Zmluvné strany sa dohodli, že majetok predávajúceho v zmysle tejto zmluvy sa p

Článok III Osobitné ustanovenia

1. Predávajúci sa zaväzuje odovzdať kupujúcemu všetku dokumentáciu súvisiacu s majetkom predávajúceho najneskôr do 10.05.2026.
2. Predávajúci týmto splnomocňuje kupujúceho na oznámenie predaja majetku kupujúceho všetkým obchodným partnerom predávajúceho.

Článok IV Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom 11.05.2026.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu zriaďujú podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, ďalej vyhlasujú, že na tento zmluvný vzťah sa primerane použijú ustanovenia § 476 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení. Ich ďalšie vzťahy v tejto zmluve výslovne neuvedené sa spravujú ustanoveniami Obchodného zákonníka.
3. Zmeny alebo doplnky k zmluve možno realizovať výlučne formou očíslovaných písomných dodatkov k tejto zmluve uzatvorenej zmluvnými stranami.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísom prečítali, že jej obsahu rozumejú a nemajú k nej výhrady, že bola uzatvorená podľa ich slobodnej vôle, určite, vážne a bez omylu, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu so znením zmluvy ju zmluvné strany vlastnoručne podpisujú.
5. Táto zmluva bola vyhotovená v 2 rovnopisoch, s povahou originálu, pričom po ich podpise zmluvnými stranami každá zmluvná strana prevezme jeden rovnopis.

Prílohy:

- Zoznam majetku predávajúceho,
- Zoznam prijatých faktúr,
- Zoznam vydaných faktúr,

V Galante, dňa 10.05.2026

PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN

Predávajúci:

Kupujúci:

JUDr. Ján Schweitzer, advokát

Advokátska kancelária Schweitzer, s. r. o.
JUDr. Ján Schweitzer, konateľ